Traducción certificada para USCIS

Lista de una página sobre la regla federal y un ejemplo de declaración para revisar con el traductor.

QUÉ EXIGE 8 CFR 103.2(b)(3)

1. El documento con contenido en otro idioma presentado ante USCIS debe ir acompañado de una traducción completa al inglés.
2. El traductor debe certificar que la traducción es completa y exacta.
3. El traductor debe certificar que es competente para traducir de ese idioma al inglés.

EJEMPLO ILUSTRATIVO DE CERTIFICACIÓN EN INGLÉS

No está firmado. USCIS no exige una fórmula única; el traductor debe revisar y firmar su propia declaración.

I certify that I am competent to translate from Spanish into English and that the attached English translation of [document title and pages covered] is complete and accurate.

Translator name: _____

Signature: _____

Date: _____ Contact: _____

ANTES DE PEDIR O PRESENTAR LA TRADUCCIÓN

- Reúne todas las páginas y los reversos que tengan contenido; revisa sellos, timbres y notas manuscritas.
- Comprueba nombres, fechas y texto ilegible sin inventar ni omitir lo que muestra el original.
- Pide que la certificación firmada identifique la traducción y las páginas a las que corresponde.
- Confirma las instrucciones del formulario, el aviso o la autoridad para tu trámite concreto.

Fuente: 8 CFR 103.2(b)(3), consultado el 26 de septiembre de 2026.

Leer la regla federal **Ver el ejemplo ampliado**

Esta hoja informa sobre producción de traducciones; no decide qué documentos presentar, ofrece asesoría migratoria ni garantiza aceptación.

¿Necesitas traducir un documento? Solicita una cotización.